



## Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2014-56

Version PDF

Ottawa, le 13 février 2014

### Avis de demandes reçues

#### Diverses collectivités

#### Renouvellement des licences de radiodiffusion de certaines stations de radio à caractère ethnique, à caractère religieux et de radio commerciale

**Date butoir pour le dépôt des interventions/observations/réponses :  
le 5 mars 2014**

[\[Soumettre une intervention/observation/réponse ou consulter les documents connexes\]](#)

Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de certaines stations de radio à caractère ethnique, à caractère religieux et de radio commerciale, qui expirent le 31 août 2014. Les demandes énoncées ci-dessous sont complètes.

Les titulaires proposent d'exploiter leurs stations selon les mêmes modalités et conditions que celles en vigueur dans les licences actuelles, à l'exception des exigences à l'égard du développement des talents canadiens (DTC), qui ont été remplacées par les exigences à l'égard du développement du contenu canadien (DCC) énoncées à l'article 15 du *Règlement de 1986 sur la radio* (le Règlement).

De plus, les titulaires seront tenus de se conformer aux conditions énoncées dans *Conditions de licence propres aux stations de radio commerciale AM et FM*, politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2009-62, 11 février 2009.

Dans chaque cas, le Conseil a évalué la conformité des titulaires à l'égard de leurs exigences en matière de DTC, de DCC et de dépôt des rapports annuels, telles qu'énoncées par condition de licence et aux articles 9(2) et 15 du Règlement. Dans certains cas, le Conseil a effectué une étude des rubans-témoins et des listes musicales afin d'évaluer la conformité des titulaires à l'égard des exigences de diffusion de pièces musicales canadiennes et de musique vocale de langue française, le cas échéant. Dans la liste ci-dessous, les stations marquées d'un astérisque (\*) ont été évaluées par le Conseil. Le rapport de surveillance a été versé au dossier public de chaque titulaire. On peut en obtenir une copie dans les centres de documentation du Conseil.

À la suite de cette évaluation, le Conseil estime que les titulaires identifiés ci-dessous sont en conformité avec ces exigences réglementaires. Le Conseil entend renouveler ces licences de radiodiffusion pour une période de sept ans, sous réserve d'interventions.

### Stations de radio à caractère ethnique

Nom du titulaire <sup>1</sup>	Numéro de demande Indicatif d'appel et localité	Courriel ou site web pour demander la version électronique de la demande
2345771 Ontario Inc.	2013-1388-2 CINA-FM Windsor (Ontario)	<a href="mailto:neetiray@gmail.com">neetiray@gmail.com</a>
CIRC Radio Inc.	2013-1567-2 CIRV-FM Toronto (Ontario)	<a href="mailto:fsalvarez@cirvfm.com">fsalvarez@cirvfm.com</a>
Dufferin Communications Inc.	2013-1598-7 CIAO Brampton (Ontario)	<a href="mailto:Carmela@evanovradio.com">Carmela@evanovradio.com</a> <a href="http://www.evanovradio.com">www.evanovradio.com</a>
Fairchild Radio Group Ltd.	2013-1538-3 CHKT Richmond Hill (Ontario)	<a href="mailto:general@am1470.com">general@am1470.com</a>
Mainstream Broadcasting Corporation	2013-1583-8 CHMB Vancouver (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:adm@am1320.com">adm@am1320.com</a>
Trafalgar Broadcasting Limited	2013-1618-3 CJMR Mississauga (Ontario)	<a href="mailto:contact@cjmr1320.ca">contact@cjmr1320.ca</a>
Western Singh Sabha Association	2013-1621-6 CISK-FM Williams Lake (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:singhsabha2@gmail.com">singhsabha2@gmail.com</a>

### Stations de radio à caractère religieux

Nom du titulaire	Numéro de demande Indicatif d'appel et localité	Courriel ou site web pour demander la version électronique de la demande
Communications CHIC (C.H.I.C.)	2013-1506-0 CHIC-FM Rouyn-Noranda (Québec)	<a href="mailto:887@chicfm.org">887@chicfm.org</a> <a href="http://www.chicfm.org">www.chicfm.org</a>

<sup>1</sup> Les coordonnées de tous les titulaires identifiés dans cet avis sont disponibles sur demande, aux bureaux du Conseil.

Eternacom Inc.	2013-1518-5 CJTK-FM Sudbury (Ontario) et son émetteur CJTK-FM-2 Little Current	<a href="mailto:mail@kfmradio.ca">mail@kfmradio.ca</a>
Eternacom Inc.	2013-1519-3 CJTK-FM-1 North Bay (Ontario) et son émetteur CJTK-FM-4 Mattawa	<a href="mailto:mail@kfmradio.ca">mail@kfmradio.ca</a>
International Harvesters for Christ Evangelistic Association	2013-1580-5 CIOG-FM Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) et son émetteur CIOG-FM-1 Summerside	<a href="mailto:Jeff@Jefflutes.com">Jeff@Jefflutes.com</a> <a href="http://www.ciogfm.com">www.ciogfm.com</a>
The Joy FM Network Inc.	2013-1389-0 CIXN-FM Fredericton (Nouveau-Brunswick)	<a href="mailto:acushing@joyfm.ca">acushing@joyfm.ca</a>
Wilderness Ministries Inc.	2013-1540-9 *CIOT-FM Nipawin (Saskatchewan)	<a href="mailto:tech@lighthousefm.ca">tech@lighthousefm.ca</a> <a href="http://www.lighthousefm.ca/">http://www.lighthousefm.ca/</a>

### Stations de radio commerciale

Nom du titulaire	Numéro de demande Indicatif d'appel et localité	Courriel ou site web pour demander la version électronique de la demande
591989 B.C. Ltd.	2013-1545-8 CKRU-FM Peterborough (Ontario)	<a href="http://www.corusent.com">www.corusent.com</a>
629112 Saskatchewan Ltd.	2013-1496-3 CJWW Saskatoon (Saskatchewan)	<a href="mailto:vicdubois@saskatoonmediagroup.com">vicdubois@saskatoonmediagroup.com</a>
Acadia Broadcasting Ltd.	2013-1429-4 CJUK-FM Thunder Bay (Ontario)	<a href="mailto:macmullin.jim@radioabl.ca">macmullin.jim@radioabl.ca</a>
Astral Media Radio Atlantique inc.	2013-1514-3 CKTY-FM Truro (Nouvelle-Écosse)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>

Astral Media Radio Atlantique inc.	2013-1512-7 *CKBC-FM Bathurst (Nouveau-Brunswick)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Astral Media Radio Atlantique inc.	2013-1511-9 CJCJ-FM Woodstock (Nouveau-Brunswick)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Astral Media Radio (Toronto) Inc. et 4382072 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Astral Media Radio s.e.n.c.	2013-1513-5 *CKGR-FM Golden (Colombie-Britannique) et son émetteur CKIR Invermere	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Astral Media Radio (Toronto) Inc. et 4382072 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Astral Media Radio s.e.n.c.	2013-1508-6 *CHOR-FM Summerland (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bayshore Broadcasting Corporation	2013-1634-9 *CIXK-FM Owen Sound (Ontario)	<a href="mailto:rkentner@bayshorebroadcasting.ca">rkentner@bayshorebroadcasting.ca</a>
Bell Média inc. et 8384819 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Bell Media British Columbia Radio Partnership	2013-1507-8 CFBT-FM Vancouver (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc. et 8384819 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Bell Media Canada Radio 2013 Partnership	2013-1510-2 CJCH-FM Halifax (Nouvelle-Écosse)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>

Bell Média inc.	2013-1552-3 CHRD-FM Drummondville (Québec)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc.	2013-1553-1 CIKI-FM Rimouski (Québec) et son émetteur CIKI-FM-2 Sainte-Marguerite-Marie	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc.	2013-1556-5 *CJDM-FM Drummondville (Québec)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc.	2013-1559-9 *CJOI-FM Rimouski (Québec)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc.	2013-1562-2 *CKMF-FM Montréal (Québec)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc. et 8384819 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Bell Media Windsor Radio Partnership	2013-1509-4 CIMX-FM Windsor (Ontario)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc.	2013-1554-9 CIGB-FM Trois-Rivières (Québec)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Bell Média inc.	2013-1549-0 CFZZ-FM Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)	<a href="mailto:david.spodek@bellmedia.ca">david.spodek@bellmedia.ca</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1448-4 CFCO Chatham (Ontario) et son émetteur CFCO-1-FM Chatham	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>

Blackburn Radio Inc.	2013-1449-2 *CFGX-FM Sarnia (Ontario)	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1450-0 *CHKS-FM Sarnia (Ontario)	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1465-8 *CHOK Sarnia (Ontario) et son émetteur CHOK-FM-1 Sarnia	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1473-1 CHYR-FM Leamington (Ontario)	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1477-3 CJWF-FM Windsor (Ontario)	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1478-1 *CKNX Wingham (Ontario)	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1481-4 *CKNX-FM Wingham (Ontario) et son émetteur CKNX-FM-2 Centreville	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
Blackburn Radio Inc.	2013-1482-2 CKUE-FM Chatham (Ontario) et son émetteur CKUE-FM-1 Windsor	<a href="mailto:wploegman@blackburnradio.com">wploegman@blackburnradio.com</a> <a href="http://www.blackburnradio.com">www.blackburnradio.com</a>
CJNE FM Radio Inc.	2013-1398-1 CJNE-FM Nipawin (Saskatchewan) et son émetteur VF2212 Carrot River	<a href="mailto:norm.cjne@sasktel.net">norm.cjne@sasktel.net</a> <a href="http://www.cjnefm.com">www.cjnefm.com</a>
CKIK-FM Limited	2013-1542-4 *CFGQ-FM Calgary (Alberta) et son émetteur CFGQ-FM-2 Banff	<a href="http://www.corusent.com">www.corusent.com</a>

CKIK-FM Limited	2013-1543-2 CHQR Calgary (Alberta)	<a href="http://www.corusent.com">www.corusent.com</a>
Cogeco Diffusion Acquisitions inc.	2013-1579-7 *CKBE-FM Montréal (Québec)	<a href="mailto:licence@cogeco.com">licence@cogeco.com</a>
Coopérative des travailleurs CHNC	2013-1596-1 CHNC-FM New Carlisle (Québec) et ses émetteurs CHGM-FM Gaspé, CHNC-FM-1 Carleton, CHNC-FM-2 Chandler, CHNC-FM-3 Percé	<a href="mailto:michel@radiochnc.com">michel@radiochnc.com</a>
Corus Radio Company	2013-1541-6 *CFHK-FM St. Thomas (Ontario)	<a href="http://www.corusent.com">www.corusent.com</a>
Corus Radio Company	2013-1546-6 CKRY-FM Calgary (Alberta) et son émetteur CKRY-FM-2 Banff	<a href="http://www.corusent.com">www.corusent.com</a>
Dufferin Communications Inc.	2013-1485-6 *CKPC-FM Brantford (Ontario)	<a href="mailto:Carmela@evanovradio.com">Carmela@evanovradio.com</a> <a href="http://www.evanovradio.com">www.evanovradio.com</a>
Dufferin Communications Inc.	2013-1488-0 *CKPC Brantford (Ontario)	<a href="mailto:Carmela@evanovradio.com">Carmela@evanovradio.com</a> <a href="http://www.evanovradio.com">www.evanovradio.com</a>
Durham Radio Inc.	2013-1492-1 CHKX-FM Hamilton (Ontario)	<a href="mailto:steve@kx96.fm">steve@kx96.fm</a>
Golden West Broadcasting Ltd.	2013-1524-2 *CJPG-FM Portage La Prairie (Manitoba)	<a href="mailto:rhildebrand@goldenwestradio.com">rhildebrand@goldenwestradio.com</a>
Golden West Broadcasting Ltd.	2013-1526-8 CHSN-FM Estevan (Saskatchewan)	<a href="mailto:rhildebrand@goldenwestradio.com">rhildebrand@goldenwestradio.com</a>

<p>Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership</p>	<p>2013-1472-3 CJBZ-FM Taber (Alberta)</p>	<p><a href="http://www.jpbroadcast.com">www.jpbroadcast.com</a></p>
<p>Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership</p>	<p>2013-1474-9 CHLB-FM Lethbridge (Alberta)</p>	<p><a href="http://www.jpbroadcast.com">www.jpbroadcast.com</a></p>
<p>Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership</p>	<p>2013-1480-7 CIBW-FM Drayton Valley (Alberta)</p>	<p><a href="http://www.jpbroadcast.com">www.jpbroadcast.com</a></p>
<p>Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership</p>	<p>2013-1470-8 CHWF-FM Nanaimo (Colombie-Britannique)</p>	<p><a href="http://www.jpbroadcast.com">www.jpbroadcast.com</a></p>



<p>Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership</p>	<p>2013-1471-5 CKIZ-FM Vernon (Colombie-Britannique) et son émetteur CKIZ-FM-1 Enderby</p>	<p><a href="http://www.jpbroadcast.com">www.jpbroadcast.com</a></p>
<p>Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership</p>	<p>2013-1476-5 CKBZ-FM Kamloops (Colombie-Britannique) et ses émetteurs CKBZ-FM-1 Pritchard, CKBZ-FM-2 Chase, CKBZ-FM-3 Merritt, CKBZ-FM-4 Clearwater et CKBZ-FM-5 Sun Peaks Resort</p>	<p><a href="http://www.jpbroadcast.com">www.jpbroadcast.com</a></p>
<p>Klondike Broadcasting Company Limited</p>	<p>2013-1602-6 CKRW Whitehorse (Territoire du Yukon) et ses émetteurs CKRW-FM Whitehorse, CKRW-FM-2 Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), VF2063 Faro, VF2143 Watson Lake, VF2266 Carcross, VF2267 Carmacks, VF2268 Mayo, VF2269 Haines Junction et VF2270 Teslin</p>	<p><a href="mailto:regulatory@ckrw.com">regulatory@ckrw.com</a></p>
<p>Larche Communications Inc.</p>	<p>2013-1444-2 *CICX-FM Orillia (Ontario)</p>	<p><a href="mailto:plarche@larchecom.com">plarche@larchecom.com</a> <a href="http://www.larchecom.com/CICXFM/">www.larchecom.com/CICXFM/</a></p>
<p>Larche Communications Inc.</p>	<p>2013-1446-8 CICZ-FM Midland (Ontario)</p>	<p><a href="mailto:plarche@larchecom.com">plarche@larchecom.com</a> <a href="http://www.larchecom.com/CICZFM/">www.larchecom.com/CICZFM/</a></p>

Larche Communications Inc.	2013-1447-6 CJOS-FM Owen Sound (Ontario)	<a href="mailto:plarche@larchecom.com">plarche@larchecom.com</a> <a href="http://www.larchecom.com/CJOSFM/">www.larchecom.com/CJOSFM/</a>
My Broadcasting Corporation	2013-1424-4 CHCD-FM Simcoe (Ontario)	<a href="mailto:simcoerenewal@myfmradio.ca">simcoerenewal@myfmradio.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1430-2 CKGY-FM Red Deer (Alberta)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1432-7 CIRK-FM Edmonton (Alberta)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1434-3 *CKWY-FM Wainwright (Alberta)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1435-1 CFXL-FM Calgary (Alberta)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1437-7 *CFCW-FM Camrose (Alberta)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1440-1 *CJXK-FM Grand Centre (Alberta)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Newcap Inc.	2013-1439-3 CKKO-FM Kelowna (Colombie-Britannique)	<a href="http://www.ncc.ca">www.ncc.ca</a>
Peace River Broadcasting Corporation Ltd.	2013-1532-5 *CKHL-FM High Level (Alberta) et ses émetteurs CJRA-FM Rainbow Lake et CKLA-FM La Crete	<a href="mailto:chrisblack@ylcountry.com">chrisblack@ylcountry.com</a> <a href="http://www.ylcountry.com">www.ylcountry.com</a>
Pineridge Broadcasting Inc.	2013-1529-2 CKSG-FM Cobourg (Ontario)	<a href="http://www.star933.com">www.star933.com</a>

Pineridge Broadcasting Inc.	2013-1560-7 CJWV-FM Peterborough (Ontario)	<a href="http://www.magic967.fm">www.magic967.fm</a>
R.B. Communications Ltd.	2013-1521-8 *CIXL-FM Welland (Ontario)	<a href="mailto:application@lbhmedialaw.com">application@lbhmedialaw.com</a> <a href="http://www.glantfm.com">www.glantfm.com</a>
Radio du Golfe inc.	2013-1497-1 *CFMV-FM Chandler (Québec)	<a href="mailto:direction@bleufm.ca">direction@bleufm.ca</a>
Radio Plus B.M.D. inc.	2013-1503-6 CJAN-FM Asbestos (Québec)	<a href="mailto:mpgendron@fm993.ca">mpgendron@fm993.ca</a>
Radio Port-Cartier inc.	2013-1558-1 *CIPC-FM Port-Cartier (Québec)	<a href="mailto:serge.bellerose55@gmail.com">serge.bellerose55@gmail.com</a>
Radio-Classique Montréal inc.	2013-1483-0 *CJPX-FM Montréal (Québec)	<a href="mailto:barbeaucousineau@qc.aira.com">barbeaucousineau@qc.aira.com</a> <a href="http://www.cjpx.ca">www.cjpx.ca</a>
Rawlco Radio Ltd.	2013-1577-1 CJCQ-FM North Battleford (Saskatchewan) et son émetteur CJCQ-FM-1 Meadow Lake	<a href="mailto:regulatory@rawlco.com">regulatory@rawlco.com</a> <a href="http://www.rawlco.com">www.rawlco.com</a>
Rock 95 Broadcasting Ltd.	2013-1599-5 *CFJB-FM Barrie (Ontario)	<a href="mailto:dbingley@rock95.com">dbingley@rock95.com</a>
Rogers Broadcasting Limited	2013-1586-2 CKGB-FM Timmins (Ontario)	<a href="http://www.kisstimmings.com">www.kisstimmings.com</a>
Rogers Broadcasting Limited	2013-1588-8 CHBN-FM Edmonton (Alberta)	<a href="http://www.thebounce.ca">www.thebounce.ca</a>
Rogers Broadcasting Limited	2013-1585-4 CKQC-FM Abbotsford (Colombie-Britannique)	<a href="http://www.country1071.com">www.country1071.com</a>

Rogers Broadcasting Limited	2013-1587-0 CFSR-FM Hope (Colombie-Britannique) et son émetteur CFSR-FM-1 Boston Bar	<a href="http://www.starfm.com">www.starfm.com</a>
Tillsonburg Broadcasting Company Limited	2013-1662-0 *CKOT-FM Tillsonburg (Ontario)	<a href="mailto:jlammers@easy101.com">jlammers@easy101.com</a>
Touch Canada Broadcasting (2006) Inc. (l'associé commandité) et C.R.A. Investments Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Touch Canada Broadcasting Limited Partnership	2013-1391-5 CJCA Edmonton (Alberta)	<a href="mailto:applications@shinefm.com">applications@shinefm.com</a> <a href="http://www.am930thelight.com">http://www.am930thelight.com</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1561-4 *CKCQ-FM Quesnel (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1563-0 CFLD Burns Lake (Colombie-Britannique) et son émetteur CHLD Granisle	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1565-6 *CFBV Smithers (Colombie-Britannique) et ses émetteurs CKBV New Hazelton et CHBV-FM Houston	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1566-4 *CKBX 100 Mile House (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1571-3 CJUI-FM Kelowna (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>

Vista Radio Ltd.	2013-1572-1 CFFM-FM Williams Lake (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1578-9 *CIRX-FM Prince George (Colombie-Britannique)	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>
Vista Radio Ltd.	2013-1569-8 *CJCD-FM Yellowknife (Territoires du Nord- Ouest) et son émetteur CJCD-FM-1 Hay River	<a href="mailto:renewalappinfo@vistaradio.net">renewalappinfo@vistaradio.net</a>

## Procédure

### Date limite pour le dépôt d'interventions, d'observations ou de réponses

**5 mars 2014**

Les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, DORS/2010-277 (les Règles de procédure), établissent, entre autres choses, les règles à l'égard du contenu, du format, du dépôt et de la signification des interventions, la procédure à suivre pour le dépôt de renseignements confidentiels et pour demander leur communication, ainsi que le déroulement d'une audience publique. Par conséquent, la procédure énoncée ci-dessous doit être lue en parallèle avec les Règles de procédure et les documents qui s'y rattachent, lesquels peuvent être consultés sur le site web du Conseil sous « Règles de pratique et de procédure du CRTC ».

Une intervention ou la réponse d'un intimé doit être reçue par le Conseil et par le demandeur au plus tard à la date susmentionnée. La réponse d'un intimé doit également être signifiée à tous les autres intimés.

Conformément aux Règles de procédure, un document doit être déposé ou signifié à une date précise, il doit être effectivement reçu par le Conseil, et non pas simplement envoyé, au plus tard à 17 h, heure de Vancouver (20 h, heure d'Ottawa), à la date d'échéance. Le Conseil ne peut être tenu responsable des délais causés par la poste et n'avise pas une partie lorsque son mémoire est reçu après la date limite. Dans un tel cas, le mémoire n'est pas considéré par le Conseil et n'est pas déposé au dossier public.

Le Conseil examine les interventions et les réponses des intimés reçues et ces documents sont versés au dossier public de l'instance sans autre avis de sa part, pourvu que la procédure énoncée dans les Règles de procédure et dans le présent avis ait été suivie. Le

Conseil communique avec une partie uniquement si son observation écrite soulève des questions de procédure.

Les mémoires doivent être déposés auprès du Secrétaire général du Conseil selon **une seule** des façons suivantes :

**en remplissant le**  
[\[Formulaire d'intervention/observation/réponse\]](#)

ou

**par la poste à l'adresse**  
CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2

ou

**par télécopieur au numéro**  
819-994-0218

Une copie conforme de chaque intervention ou réponse d'un intimé doit être envoyée au demandeur et, dans le cas d'un intimé à l'égard d'une demande, à tous les autres intimés.

Le Conseil recommande à toutes les personnes qui déposent un document et en signifient copie par voie électronique de se montrer prudentes lors de l'envoi de documents par courriel, car la preuve de l'envoi peut être difficile à faire.

Avant d'utiliser le courrier électronique, les parties doivent s'assurer de pouvoir en prouver l'envoi au Conseil, sur demande. L'expéditeur doit conserver la preuve de l'envoi et de la réception du document pour une période de 180 jours à compter de la date du dépôt du document.

Les mémoires de plus de cinq pages devraient inclure un sommaire.

Les paragraphes du mémoire devraient être numérotés. De plus, dans le cas des interventions soumises par voie électronique, la mention **\*\*\*Fin du document\*\*\*** devrait être ajoutée à la suite du dernier paragraphe du document afin d'indiquer que le document n'a pas été modifié pendant la transmission électronique.

Toute intervention ou réponse doit clairement mentionner la demande, faire état de l'appui ou de l'opposition et, si l'intervenant ou l'intimé propose des modifications, présenter des faits et des motifs à cet égard.

### **Avis important**

Tous les renseignements fournis par les parties dans le cadre du présent processus public, sauf ceux qui font l'objet d'une désignation de confidentialité, qu'ils soient envoyés par la poste, par télécopieur, par courriel ou au moyen du site web du Conseil, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), sont versés à un dossier accessible au public et sont affichés sur le site

web du Conseil. Ces renseignements comprennent les renseignements personnels, tels le nom, l'adresse courriel, l'adresse postale ou civique, les numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi que tout autre renseignement personnel que les parties fournissent.

Les renseignements personnels ainsi fournis sont utilisés et peuvent être divulgués aux fins auxquelles ils ont été recueillis par le Conseil ou compilés initialement ou pour un usage qui est compatible avec ces fins.

Les documents reçus en version électronique ou autrement sont affichés intégralement sur le site web du Conseil, tels qu'ils ont été reçus, y compris tous les renseignements personnels qu'ils contiennent, dans la langue officielle et le format dans lesquels ils sont reçus. Les documents qui ne sont pas reçus en version électronique sont disponibles en version PDF.

Les renseignements fournis au Conseil dans le cadre du présent processus public sont déposés dans une base de données impropre à la recherche et réservée exclusivement à ce processus public. Cette base de données ne peut être consultée qu'à partir de la page web du présent processus public. En conséquence, une recherche générale du site web du Conseil, à l'aide de son moteur de recherche ou de tout autre moteur de recherche, ne permettra pas d'accéder aux renseignements fournis dans le cadre du présent processus public.

Le Conseil encourage les personnes intéressées et les parties à examiner le contenu du dossier de l'instance, qui peut être consulté sur le site web du Conseil, pour tout renseignement complémentaire qu'elles pourraient juger utile lors de la préparation de leurs mémoires.

### **Examen des documents**

Les demandes peuvent être consultées en version électronique en sélectionnant le numéro de la demande énoncé dans le présent avis. Elles peuvent également être consultées auprès des titulaires, soit sur leurs sites web ou sur demande en communiquant avec les titulaires aux adresses courriel indiquées ci-dessus.

Une liste de toutes les interventions et réponses sera également disponible sur le site web du Conseil. On peut y accéder en sélectionnant « Voir la liste des instances en période d'observations ouverte » sous la rubrique « Instances publiques » du site web du Conseil, puis en cliquant sur le lien « Interventions/Réponses » associé au présent avis.

Les documents peuvent également être consultés pendant les heures normales du bureau aux bureaux du Conseil et aux centres de documentation concernés par ces demandes, ou encore, sur demande et dans un délai de deux (2) jours ouvrables, aux autres bureaux et centres de documentation du Conseil.

### **Bureaux du Conseil**

Tél. sans frais : 1-877-249-2782

ATS sans frais : 1-877-909-2782

Les Terrasses de la Chaudière  
Édifice central  
1, promenade du Portage, pièce 206  
Gatineau (Québec)  
J8X 4B1  
Tél. : 819-997-2429  
Télécopieur : 819-994-0218

***Bureaux régionaux***

**Nouvelle-Écosse**

Place Metropolitan  
99 Wyse Road  
Bureau 1410  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)  
B3A 4S5  
Tél. : 902-426-7997  
Télécopieur : 902-426-2721

**Québec**

505, boul. De Maisonneuve Ouest  
Bureau 205  
Montréal (Québec)  
H3A 3C2  
Tél. : 514-283-6607

**Ontario**

55, avenue St. Clair Est  
Bureau 624  
Toronto (Ontario)  
M4T 1M2  
Tél. : 416-952-9096

**Manitoba**

360, rue Main  
Bureau 970  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3Z3  
Tél. : 204-983-6306  
Télécopieur : 204-983-6317



**Saskatchewan**

2220 – 12<sup>th</sup> Avenue  
Bureau 620  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 0M8  
Tél. : 306-780-3422

**Alberta**

100 – 4<sup>th</sup> Avenue South-West  
Bureau 403  
Calgary (Alberta)  
T2P 3N2  
Tél. : 403-292-6660  
Télécopieur : 403-292-6686

**Colombie-Britannique**

858, rue Beatty  
Bureau 290  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 1C1  
Tél. : 604-666-2111  
Télécopieur : 604-666-8322

Secrétaire général